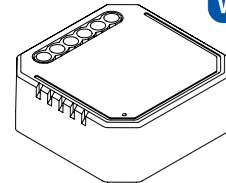


## BRUKSANVISNING

## Smart Home

## On/off modul 1-kanal/kron

Art.nr: 99 170 28

**MALMBERGS**Malmbergs Elektriska AB  
Box 144, 692 23 Kumla, SVERIGE

www.malmbergs.com

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Typ av produkt	On/Off modul 1-kanal/kron
Nätspänning	220-240V AC
Max. belastning	2300W/250W för LED
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz WIFI
Drifttemperatur	Ta: -10°C - +40°C
Temp. hölje	Tc: +80°C (Max.)
Sändningseffekt	< 20dBm
Mått (BxDxH)	46x46x18 mm
Kapslingsklass	IP20

EMC-standard (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),  
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),  
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),  
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Elsäkerhet (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/  
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/  
AMD2:2006,  
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN  
60669-1:2018

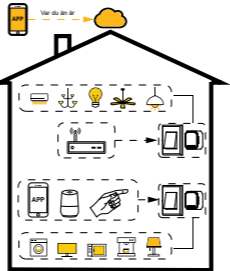
RoHS-standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

## Styr ditt smarta hem var du än befinner dig i världen

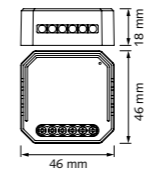


## INSTALLATION

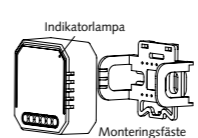
## ⚠ Varningar:

- Installation måste utföras av behörig person och i enlighet med nationella bestämmelser.
- Endast avsedd för inomhusbruk.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Håll enheten borta från vatten, fuktig eller varm miljö.
- Överskrid EJ den angivna max. effekten.
- Installera enheten på avstånd från starka signalkällor som exempelvis mikrovågsugn vilka kan störa enhetens signal.
- Obstruktion av betongväggar eller metallmaterial kan minska enhetens driftsområde och bör undvikas.
- Försök INTE att demontera, reparera eller modifiera enheten.
- Undvik att montera enheten på DIN-skena i en helt tät metallkapsling som kan blockera signalöverföringen.

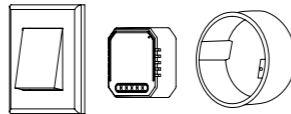
## Måttskiss



## Montering på DIN-skena



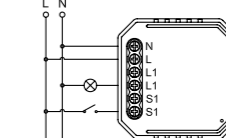
## Montering i apparatdosa



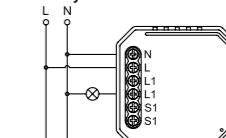
## Kopplingschema och diagram

1. Bryt strömmen innan installation.
2. Anslut enligt kopplingshemat.
3. Sätt modulen i apparatdosan.
4. Sätt på strömmen och följ instruktionerna för konfiguration till appen.

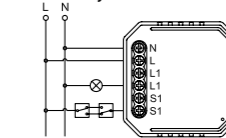
## 1. Med en strömbrytare



## 2. Utan strömbrytare



## 3. Med två strömbrytare



## OBS

Ta din smartphone till väggströmbrytaren när du konfigurerar. Se till att du har minst 50% Wi-Fi signal.



## MANUELL ÖVERSTYRNING

Manuell överstyrning via brytaringången möjliggör för slutanvändaren att sätta på/stänga av enheten med väggströmbrytaren.

## Notera:

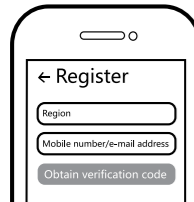
- 1) Både inställningar i appen och strömbrytaren kan överstyra varandra, den sista inställningen är kvar i minnet.
- 2) "S"-ingången ansluts ej om ingen manuell styrning önskas.

## ANVÄNDARMANUAL FÖR APP



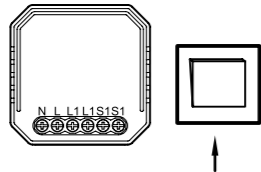
iOS APP/Android APP

- 1 Skanna QR-koden för att ladda ner MALMBERGS-appen. Du kan också ange sökordet "malmbergs" på App Store eller Google Play för att ladda ner appen.



9

- 2 Registrera ditt konto med ditt mobilnummer eller e-postadress, vänta några minuter för verifikationskod (som du får via sms eller e-post). Skriv in koden i det angivna fältet och ange sedan lösenord och "Create Family". Om du redan har ett konto, logga in direkt med ditt mobilnummer eller e-postadress samt lösenord för att öppna appen.



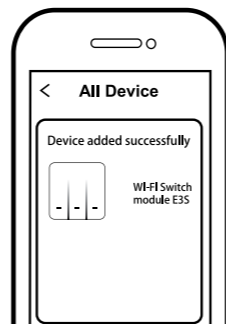
10

- 3 Efter att installationen av enheten är klar, tryck på strömbrytaren PÅ-AV fem gånger eller fler (intervallet mellan varje knapptryckning får inte vara för kort). När enheten är klar för konfiguration börjar indikatorlampan att blinka. (Om du väntar mer än 120 sekunder måste du upprepa denna procedur.)



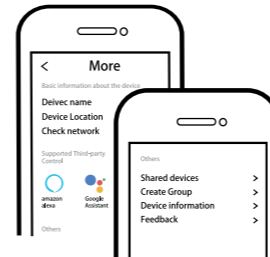
11

- 4 Tryck på "+" (lägg till enhet) för att välja lämplig produktkategori och följ instruktionerna på skärmen för konfiguration.



12

- 5 När konfigurationen är klar, kommer enheten att visas i appen.



13

- 6 Anslut till Amazon Alexa eller Google Assistant för röststyrning, eller dela enheten med din familj och vänner.

**OBS:** Innehåll, ikoner och symboler som visas i mobilappen kan komma att ändras utan föregående varning p.g.a. kontinuerlig uppgradering och förbättring.

## SYSTEMKRAV

- WIFI @ router
- iPhone, iPad (IOS 7,0 eller högre)
- Android 4,0 eller högre

## FAQ FRÅGOR

### 1: Vad ska jag göra om jag inte kan konfigurera enheten?

- a. Se till att enheten är påslagen.
- b. Försäkra dig om att din smartphone och enhet är uppkopplade på samma WIFI-nätverk i frekvensband 2,4GHz.
- c. Kontrollera att WIFI-signalen är tillräckligt stark.
- d. Försäkra dig om att lösenordet som du skrivit in i appen är korrekt.
- e. Försäkra dig om att tråddragningen är korrekt.

14

### 2: Vilka produkter kan jag styra med enheten?

Du kan styra all belysning och elektriska produkter i enlighet med enhetens specifikationer.

### 3: Vad händer om WIFI inte fungerar?

Du kan fortfarande styra produkten som är kopplad till On/Off-modulen med väggströmbrytaren. När WIFI-signalen fungerar igen så kommer enheten automatiskt att ansluta till ditt WIFI-nätverk.

### 4: Vad ska jag göra om jag ändrar WIFI-nätverk eller ändrar lösenord?

Du kan ansluta enheten till WIFI-nätverket enligt användarmanualen för appen.

### 5: Hur återställer jag enheten?

Sätt på/stäng av enheten 5 gånger tills indikatorlampan blinkar snabbt.

### 6: Andra tekniska problem?

Vänligen kontakta vår tekniska support via e-mail: smarthome@malmbergs.com.

15

## DECLARATION OF CONFORMITY

Härmed försäkras vi att produkten uppfyller bestämmelserna för CE/Intertek-märkningen i enlighet med EU-direktiven (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RED-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) enligt beskrivningen i denna manual.

För och på uppdrag av:

*Anders Folke*

Malmbergs Elektriska AB (publ).

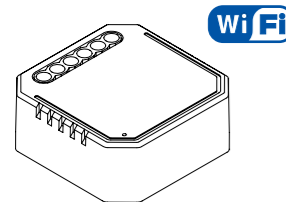
Anders Folke / Produktchef

Datum: 2020-05-13



16

INSTRUCTION MANUAL  
Smart Home  
Switch Module 1 Way  
Art.No.: 99 170 28



**MALMBERGS**

Malmbergs Elektriska AB  
PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN

www.malmbergs.com

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Product type	Switch module 1 way
Voltage	220-240V AC
Max. load	2300W/250W for LED
Operation frequency	2.4GHz - 2.4835GHz WIFI
Operation temp.	Ta: -10°C - +40°C
Case temp.	Tc: +80°C (Max.)
Transmission power	< 20dBm
Dims (WxDxH)	46x46x18 mm
IP rating	IP20

EMC Standard (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),  
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),  
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),  
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Safety Standard (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/  
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/  
AMD1:1999/AMD2:2006,  
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010,  
EN 60669-1:2018

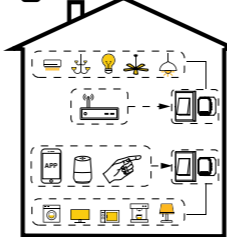
RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radio Equipment (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

**Control your Smart Home wherever you are**



**INSTALLATION**

**Warnings:**

• Installation must be carried out by a qualified engineer in accordance with local regulations.

• Indoor use only.

• Keep the device out of reach of children.

• Keep the device away from water, damp or hot environment.

• Do NOT exceed the recommended electrical ratings.

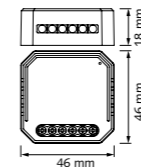
• Install the device away from strong signal sources such as microwave oven that may cause to signal interruption resulted to abnormal operation of the device.

• Obstruction by concrete wall or metallic materials may reduce the effective operation range of the device and should be avoided.

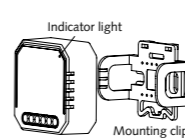
• Do NOT attempt to disassemble, repair or modify the device.

• Avoid mounting the device on a DIN rail inside a completely sealed metallic enclosure that may block the signal transmission.

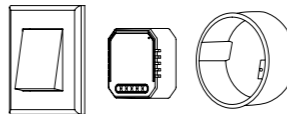
**Product size**



**DIN rail mounting**



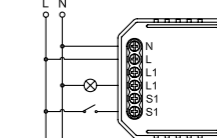
**Typical Switch Box Mounting**



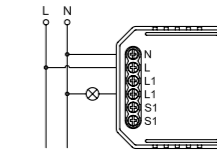
**Wiring Instructions and Diagrams**

1. Turn off the power supply before installation.
2. Connect wires according to the wiring diagram.
3. Insert the module into the junction box.
4. Connect the power supply and follow switch module configuration instructions.

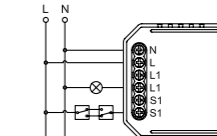
**1. With one switch**



**2. Without switch**



**3. With two switch**



**NOTE**

Take your smart phone to the light switch when you are configuring. Make sure you have at least 50% WIFI signal.



**MANUAL OVERRIDE**

The switch module terminal reserves the access of manual override function for the end-user to switch on/off.

**Note:**

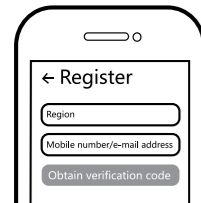
- 1) Both the adjustment on App and push switch can overwrite each other, the last adjustment remains in memory.
- 2) The "S" terminals may be left unconnected if no manual control is required.

## APP USER MANUAL



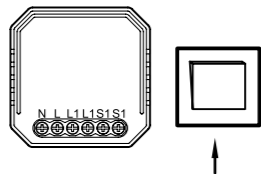
iOS APP/Android APP

- 1 Scan the QR code to download the MALMBERGS App. You can also search the keyword "MALMBERGS" at App Store or Google Play to download the App.



9

- 2 Register your account with your mobile number or e-mail address, wait a few minutes for verification code (by text message or e-mail) and enter it where required to set a password, and "Create Family". If you already have an account, please log in directly with your mobile number or e-mail address and password to open the app.



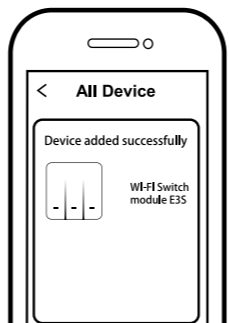
10

- 3 After the installation of the device is completed, press the switch to turn Power ON-OFF 5 times or more (the interval between each press must not be too short) until the indicator lamp is flashing quickly for pairing mode. (If you wait more than 120 seconds you need to repeat this procedure).



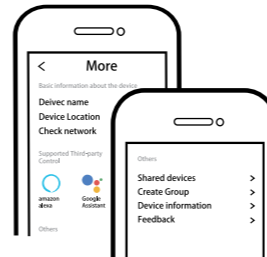
11

- 4 Click "+" (add device) to select the suitable product category and follow the on-screen instruction for pairing.



12

- 5 When pairing is done, the device will be shown in the App.



13

- 6 Connect to Amazon Alexa or Google Assistant for voice control, or share the devices with your family or friends.

**Note:**  
Contents, icons and symbols shown in the mobile app may be subject to change without prior notice due to continuous upgrading and improvement.

## SYSTEM REQUIREMENTS

- WIFI <sup>®</sup> Router
- iPhone, iPad (iOS 7.0 or higher)
- Android 4.0 or higher

## FAQ

### Q1: What should I do if I can't configure the device?

- a. Please check whether the device is powered on.
- b. Make sure your mobile and the device are in the same 2.4GHz WIFI network.
- c. Please check if the WIFI signal is strong enough.
- d. Make sure the password entered in the App is correct.
- e. Make sure the wiring is correct.

14

### Q2: Which products can I control with the device?

You can control all type of lights, and electrical products in accordance with the device specifications.

### Q3: What happens if the WIFI goes off?

You can still control the device connected the switch module with your traditional switch and once WIFI is active again the device connected to module will connect automatically to your WIFI network.

### Q4: What should I do if I change the WIFI network or change the password?

You can connect the module to the WIFI network according to the App User Manual.

### Q5: How do I reset the device?

Power on/off the device 5 times until the indicator lamp is flashing quickly continuously.

### Q6: Other technical problems?

Please contact our technical support by e-mail: [smarthome@malmbergs.com](mailto:smarthome@malmbergs.com).

15

## DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the device satisfies the provisions for CE/Intertek markings in accordance with the EU directives (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) as described in this manual.

For and on behalf of:

Malmbergs Elektriska AB, Sweden.  
Mr. Anders Folke / Product Manager  
Date: 13/05/2020



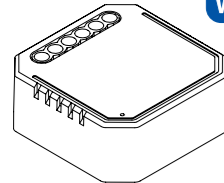
16

## GEBRAUCHSANLEITUNG

## Smart Home

## Schaltmodul 1 Wege

Art.nr: 99 170 28



## MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB  
Postfach 144, SE-692 23 Kumla, Schweden

www.malmbergs.com

## TECHNISCHE DATEN

Produkttyp	Schaltmodul 1 wege
Spannung	220-240V AC
Max. Last	2300W/250W for LED
Operations Frequenz	2,4 GHz - 2,4835 GHz WIFI
Betriebstemp.	Ta: -10°C - + 40°C
Gehäusetemp.	Tc: +80°C (Max.)
Leistungspegel	< 20dBm
Abmessungen (BxLxH)	46x46x18 mm
Schutzart	IP20

EMC-Standard (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),  
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),  
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),  
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

Sicherheitsnorm (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/ AMD1:2008/  
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/ AMD1:1999/  
AMD2:2006,  
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN  
60669- 1:2018

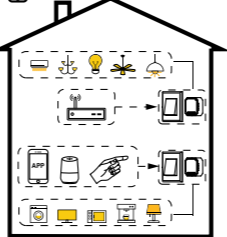
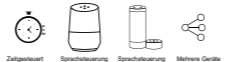
RoHS-Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radioausrüstung (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

## Steuern Sie ihr Smart Home, von wo auch immer Sie sind

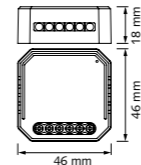


## EINBAU

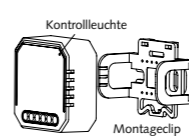
⚠️ **Warnungen:**

- Die Installation muss von einem qualifizierten Ingenieur gemäß örtlicher Vorschriften durchgeführt werden.
- Nur innen benutzen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und feuchten oder heißen Umgebung, fern.
- Überschreiten Sie NICHT die empfohlenen elektrische Leistungen.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Signalquellen, wie einem Mikrowellenherd. Dies kann zu Unterbrechungen oder fehlerhaftem Betrieb des Gerätes führen.
- Blockierungen durch Betonwände oder Metalle können die Reichweite des Gerätes beeinträchtigen und sollte deswegen gemieden werden.
- Versuche Sie NICHT das Gerät zu zerlegen, zu reparieren, oder zu ändern.
- Vermeiden Sie die Montage des Geräts auf einer DIN-Schiene in einem vollständig abgedichteten Metallgehäuse, das die Signalübertragung blockieren könnte.

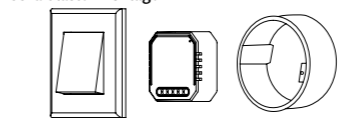
## Produktgröße



## DIN-Schienenmontage



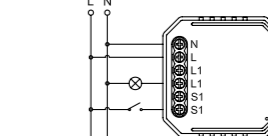
## Schaltkastenmontage



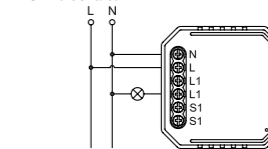
## Verdrahtungshinweise und Diagramme

- Vor dem Einbau die Stromversorgung trennen.
- Schließen Sie die Drähte entsprechend nach Schaltplan an.
- Setzen Sie das Modul in die Anschlussbox ein.
- Schließen Sie die Stromversorgung an und folgen Sie der Dimmer Modul Anleitung.

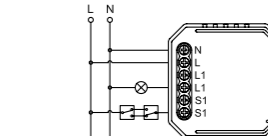
## 1. Mit einem Schalter



## 2. Ohne Schalter



## 3. Mit zwei Schaltern



## Hinweis

Bringen Sie Ihr Smartphone bei der Einrichtung zum Lichtschalter. Stellen Sie sicher, dass ein WIFI-Signal von min. 50% vorhanden ist.



## MANUELLE ÜBERSTEUERUNG

Die Schaltmodulklemme reserviert den Zugriff auf die manuelle Übersteuerungsfunktion für den Endbenutzer, zum Ein- / Ausschalten.

## Anmerkungen:

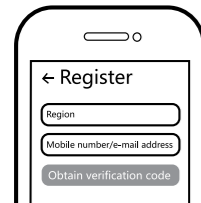
- Die Anpassung an App und der Druckschalter können sich überschreiben, die letzte Einstellung bleibt erhalten.
- Falls keine manuelle Steuerung benötigt wird, können die S Klemmen unverbunden bleiben.

## APP USER ANLEITUNG



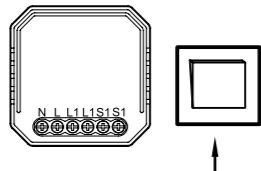
iOS APP/Android APP

- 1 Scannen Sie den QR code um die Malmbergs App. Sie können auch das key Wort "MALMBERGS" im App store oder auf Google Play suchen, um die App herunterzuladen.



9

- 2 Registrieren Sie Ihren Account mit Ihrer Handy Nummer oder E-mail Adresse. Warten Sie ein paar Minuten bis Sie Ihren Verifikations Code (per SMS oder Email) erhalten. Geben Sie diesen ein, Fügen Sie auch eine family unter "Create Family" hinzu. Falls Sie schon einen Account haben, öffnen Sie die App und melden Sie sich mit Ihrer Handynummer oder Email Adresse und Ihrem Passwort an.



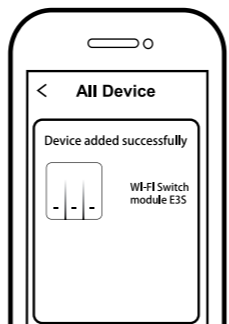
- 3 Drücken Sie nach Abschluss der Installation des Geräts den Schalter, um das Gerät mindestens fünfmal ein- und auszuschalten (der Abstand zwischen den einzelnen Drücken darf nicht zu kurz sein), bis die Anzeigelampe für den Pairing-Modus schnell blinkt. (Wenn Sie länger als 120 Sekunden warten, müssen Sie diesen Vorgang wiederholen.)

10



- 4 Klicken Sie auf + (add device), um die geeignete Produktkategorie auszuwählen. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm zum Koppeln.

11



- 5 Wenn die Paarung abgeschlossen ist, wird das WIFI-Schaltmodul in der App angezeigt.

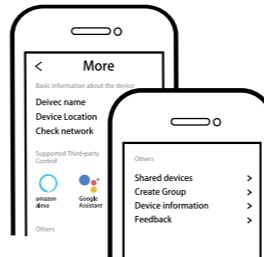
12

- 6 Verbinden Sie das Gerät mit Amazon Alexa oder Google Assistent um die Sprachsteuerungs Funktionen zu nutzen oder teilen Sie die Geräte mit Ihrer Familie oder Freunden.



**Hinweis:**  
In der mobilen App angezeigte Inhalte und Symbole können sich aufgrund kontinuierlicher Upgrades und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

13



## SYSTEMANFORDERUNGEN

- WIFI @ Router
- iPhone, iPad (iOS 7,0 oder höher)
- Android 4,0 oder höher

## FAQ

### F1: Was soll ich tun, wenn ich das Dimmer Modul nicht konfigurieren kann?

- a. Bitte überprüfen Sie, ob das Gerät mit Strom versorgt wird.
- b. Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy und Ihr Dimmer Modul mit dem gleichen 2,4 GHz WIFI Netzwerk verbunden ist.
- c. Überprüfen Sie die Qualität der Internet Verbindung.
- d. Stellen Sie sicher, dass das richtige Passwort in der App eingegeben wurde
- e. Stellen Sie sicher, dass die Verdrahtung korrekt ist.

14

### F2: Welches Gerät kann ich mit dem Dimmer Modul steuern?

Sie können alle Arten von Licht und Steckern die den Dimmer Modul Rahmenbedingungen entsprechen, steuern.

### F3: Was passiert wenn das WI-FI aus geht?

Sie können das Licht, welches an das Dimmer Modul angeschlossen ist trotzdem mit Ihrem traditionellen Schalter kontrollieren. Sobald das WIFI wieder aktiv ist, wird das Gerät automatisch verbunden.

### F4: Was soll ich tun, wenn ich mein Wifi Netzwerk oder das Passwort ändere?

Sie können das Modul mit dem WiFi anhand der App User Anleitung verbinden.

### F5: Wie setze ich das Gerät zurück?

Schalten Sie das Gerät fünfmal ein / aus, bis die Anzeigelampe ununterbrochen schnell blinkt.

### F6: Andere technische Probleme?

Bitte wenden Sie sich an unseren technischen Support E-Mail: [smarthome@malmbergs.com](mailto:smarthome@malmbergs.com).

15

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit wird bestätigt, dass das Gerät die Bestimmungen für CE / Intertek Kennzeichnungen gemäß der EU Richtlinien (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863) wie in der Anleitung beschrieben, erfüllt

Malmbergs Elektriska AB, Schweden.  
Herr Anders Folke / Produktverantwortlicher  
Datum: 2020-05-13

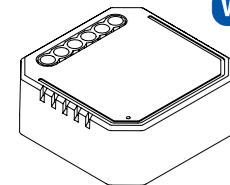


16

# VEJLEDNING Smart Home

## On/off modul 1-kanal

Best.nr.: 99 170 28



# MALMBERGS

Malmbergs Elektriske A/S  
Generatorvej 14, 2860 Søborg, DANMARK

www.malmbergs.com

### TEKNISKE DATA

Type	On/Off modul 1-kanal
Mærkespænding	220-240V AC
Max. belastning	2300W/250W för LED
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz WIFI
Drifttemperatur	Ta: -10°C - +40°C
Temp. Kapsling	Tc: +80°C (Max.)
Sendeeffekt	< 20dBm
Mål (BxDxH)	46x46x18 mm
Kapslingsklasse	IP20

### EMC direktiv (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),  
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),  
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),  
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

### LVD direktiv (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/AMD2:2015,  
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/AMD2:2006,  
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN  
60669-1:2018

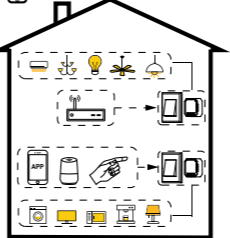
### RoHS direktiv (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

### ETSI standard (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

### Styr din smarte bolig hvor du end befinder dig i verden

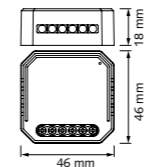


### INSTALLATION

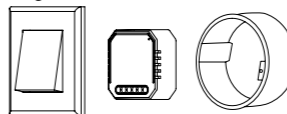
#### ⚠ Advarsler:

- Installationen skal udføres af kompetent person og overensstemmelse med nationale bestemmelser.
- Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- Hold enheden væk fra vand, fugt eller varme miljøer.
- Overskrid IKKE den angivne maks. effekt.
- Installer enheden væk fra stærke signalkilder såsom mikrobølgeovn som kan forstyrre enhedens signal.
- Konstruktioner som betonvægge eller metal materialer kan reducere enhedens driftsområde og bør undgås.
- Forsøg IKKE at demontere, reparere eller ændre enheden.
- Undgå at monterer enheden på DIN-skinne i et helt tæt metalkapsling som kan blokerer signaloverførelsen

### Målskitse



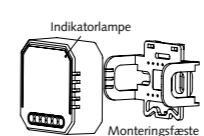
### Montering i dåse



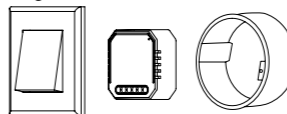
### Tilslutningsskema / diagram

1. Afbryd strømmen inden installation.
2. Tilslut enheden i henhold til tilslutningsskema.
3. Læg enheden i dåsen.
4. Tilslut strømmen og følg instruktionen for konfiguration til App'en.

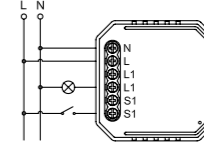
### Montering på DIN-skinne



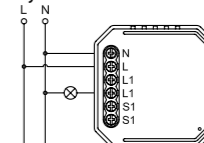
### Montering i dåse



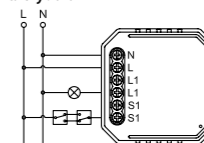
### 1. Med afbryder



### 2. Uden afbryder

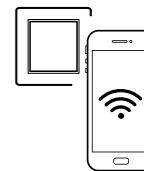


### 3. Med 2 afbrydere



### OBS

Bring din smartphone tæt på afbryderen når du konfigurerer. Sørg for at have minimum 50% Wi-Fi signal.



### MANUEL OVERSTYRING

Manuel overstyring via afbryder indgangen muliggør for brugeren at tænde og slukke lyset med afbryderen.

### Bemærkning:

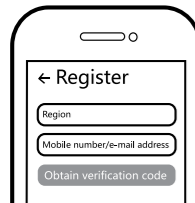
- 1) Både indstilling fra App'en og trykkontakten kan overstyre hinanden, den sidste indstilling opretholdes i memory.
- 2) "S" -indgangen tilsluttes ikke, hvis der ikke ønskes manuel styring.

## BRUGERMANUAL FOR APP



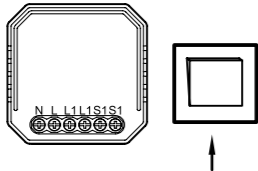
iOS APP/Android APP

- 1 Scan QR-koden for at downloade MALMBERGS-appen. Du kan også anvende søgeordet «malmbergs» på App Store eller Google Play for at downloade appen.



9

- 2 Registrer din konto med dit mobilnummer eller email adresse, vent nogle minutter på verifikationskode ( som du får via sms eller e-post ). Skriv koden i det angivne felt og indtast herefter password og "Create Family". Hvis du allerede har en konto, så login direkte med dit mobilnummer eller email adresse samt password for at åbne appen.



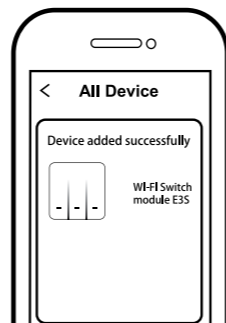
- 3 Når installationen af enheden er afsluttet, skal du tænde-slukke på afbryderen fem gange eller mere (intervallet mellem hvert knaptryk må ikke være for kort). Når enheden er klar til konfiguration, begynder indikatorlampen at blinke. (Hvis du venter mere end 120 sekunder, skal du gentage denne procedure).

10



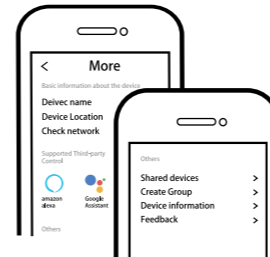
- 4 Tryk på "+" (tilføj enhed) for at vælge tilgængelig produktkategori og følg instruktionerne på skærmen for konfiguration.

11



- 5 Når konfigurationen er klar, så vises enheden i App'en.

12



- 6 Tilslut Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheden med din familie og venner.

**OBS:**  
Indhold, ikoner og symboler vises i mobilappen kan ændres uden tidligere advarsel på grund af kontinuerlig opgradering og forbedringer.

13

## SYSTEMKRAV

- WIFI @ router
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller højere)
- Android 4,0 eller højere

## FAQ SPØRGSMÅL

### 1: Hvad skal jeg gøre, hvis jeg ikke kan konfigurere enheden?

- a. Sørg for, at enheden er tilsluttet.
- b. Sørg for, at din smartphone og Enheden er forbundet til det samme WIFI-netværk i 2,4 GHz frekvensbåndet.
- c. Kontroller, at WIFI-signalet er tilstrækkeligt stærk.
- d. Sørg for adgangskoden som du har skrevet ind i app'en er korrekt.
- e. Sørg for, at fortrådningen af produktet er udført korrekt.

### 2: Hvilke produkter kan jeg styre med enheden?

Du kan styre all belysning og elektriske produkter i henhold til enhedens specifikationer.

14

### 3: Hvad sker hvis WIFI ikke virker?

Du kan stadig styre produktet fra afbryder på væggen. Når WIFI signalet fungerer igen vil enheden automatisk oprette forbindelse til dit WIFI netværk.

### 4: Hvad skal jeg gøre, hvis jeg ændrer WIFI-netværket eller skifter adgangskode?

Du skal forbinde enheden til WIFI-netværket og følge brugervejledningen til appen.

### 5: Hvordan resetter jeg enheden?

Tænd / sluk for enheden 5 gange, indtil indikatorlampen blinker hurtigt.

### 6: Andre tekniske problemer?

Kontakt vores tekniske support via e-mail: smarthome@malmbergs.com.

15

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed sikrer vi, at produktet opfylder bestemmelserne i CE / Intertek-mærkningen i overensstemmelse med EU-direktiver (LV-direktivet 2014/35 / EU, EMC-direktivet 2014/30 / EU, RE-direktivet 2014/53 / EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som er beskrevet i denne manual.

Til og på vegne af:

Malmbergs Elektriska AB (publ).  
Anders Folke / Produktchef  
Dato: 13.05.2020



16

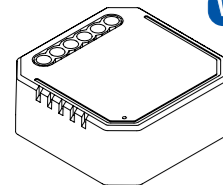


## BRUKSANVISNING

## Smart Home

On/Off modul 1-veis

Art.No.: 99 170 28

**MALMBERGS**Malmbergs Elektriske AS  
Kleverteien 6, 1540 Vestby, NORGE

www.malmbergs.com

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Type produkt	On/Off modul 1-veis
Nettspenning	220-240V AC
Maks belastning	2300W/250W for LED
Driftsfrekvens	2,4GHz - 2,4835GHz WIFI
Driftstemperatur	Ta: -10°C - +40°C
Boligtemperatur	Tc: +80°C (Maks.)
Sendeeffekt	< 20dBm
Mål (BxDxH)	46x46x18 mm
Kapslingsklasse	IP20

## EMC Standard (EMC)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),  
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),  
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),  
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

## Elsikkerhet (LVD)

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/AMD2:2015,  
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/AMD2:2006,  
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN  
60669-1:2018

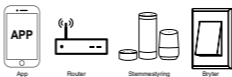
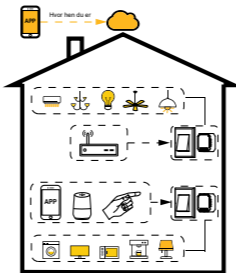
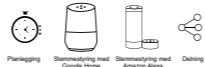
## RoHS Standard (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

## Radio (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

## Styr Smart Home hvor hen du befinner deg i verden

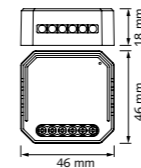


## INSTALLASJON

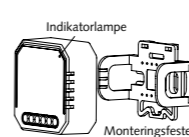
## ⚠ Advarsler:

- Installasjon må utføres av en kvalifisert person og i henhold til nasjonale forskrifter.
- Kun for innendørs bruk.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hold enheten borte fra vann, fuktige eller varme miljøer.
- IKKE overskrid den spesifiserte maks effekten.
- Installer enheten vekk fra sterke signalkilder som f.eks. mikrobølgeovn som kan forstyrre enhetens signal.
- Obstruksjon av betongvegger eller metallmaterialer kan redusere enhetens driftsområdet og bør unngås.
- Forsøk IKKE å demontere, reparere eller endre enheten.
- Unngå å montere enheten på DIN-skinne i en helt tett metallkapsling som kan blokkere signaloverføringen.

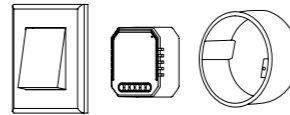
## Målskisse



## Montering på DIN-skinne



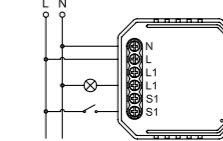
## Montering i apparatboks



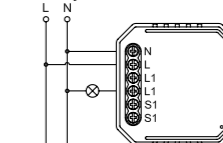
## Koblingsskjema og diagram

1. Koble fra strømmen før installasjon.
2. Koble til i henhold til koblingsskjema.
3. Sett modulen i apparatboksen.
4. Slå på strømmen og følg instruksjonene for konfigurering til appen.

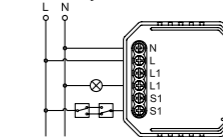
## 1. Med strømbryter



## 2. Uten strømbryter

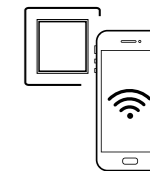


## 3. Med to strømbrytere



## NB

Ta din Smartphone til veggbryteren når du konfigurerer. Sørg for at du har minst 50% Wi-Fi signal.



## MANUELL OVERSTYRING

Manuell overstyring via bryterinngangen gjør det mulig for sluttbruker å slå på/slå av enheten med veggbryteren.

## Merk:

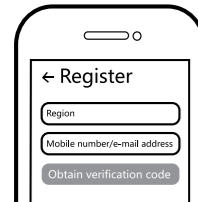
- 1) Både innstillinger i appen og strømbryteren kan overstyre hverandre, den siste innstillingen forblir i minnet.
- 2) "S"-inngangen tilkobles ikke hvis Ingen manuell styring ønskes.

## BRUKSANVISNING FOR APP



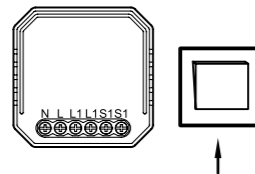
iOS APP/Android APP

- 1 Skann QR-koden for å laste ned MALMBERGS-appen. Du kan også skrive inn søkeordet "malmbergs" på App Store eller Google Play for å laste ned appen.



9

- 2 Registrer din konto med ditt mobilnummer eller e-postadresse, vent noen minutter for verifiseringskode (som du får via sms eller e-post). Skriv inn koden i det angitte feltet og skriv deretter passordet og "Create Family". Om du allerede har en konto, logg på direkte med ditt mobilnummer eller e-postadresse samt passord for å åpne appen.



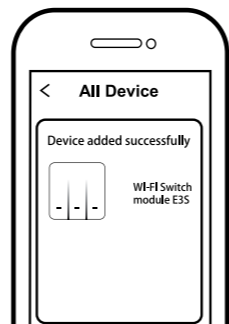
10

- 3 Etter at installasjonen av enheten er klar, trykk bryteren PÅ/AV fem ganger eller flere (intervallet mellom hvert knappetrykk må ikke være for kort). Når enheten er klar til å konfigureres begynner indikatorlampen å blinke. (Om du venter i mer enn 120 sekunder må du gjenta denne prosedyren).



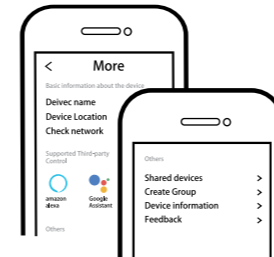
11

- 4 Trykk på "+" (legg til enhet) for å velge passende produktkategori og følg instruksene på skjermen for konfigurasjon.



12

- 5 Når konfigurasjonen er fullført, vil enheten vises i appen.



13

- 6 Koble til Amazon Alexa eller Google Assistant for stemmestyring, eller del enheten med din familie og venner.



**NB:** Innhold, ikoner og symboler som vises i mobilappen kan endres uten foregående varsel grunnet kontinuerlig oppgradering og forbedring.

## SYSTEMKRAV

- WIFI <sup>®</sup> Router
- iPhone, iPad (iOS 7,0 eller høyere)
- Android 4,0 eller høyere

## FAQ SPØRSMÅL

### 1: Hva skal jeg gjøre om jeg ikke kan konfigurere enheten?

- a. Se til at enheten er slått på.
- b. Kontroller at din smarttelefon og enhet er koblet til samme WIFI-nettverk i frekvensbånd 2,4GHz.
- c. Kontroller at WIFI-signalet er tilstrekkelig sterkt.
- d. Kontroller at passordet som du har skrevet inn i appen er korrekt
- e. Kontroller at ledningsnettlet er korrekt

### 2: Hvilke produkter kan jeg styre med enheten?

Du kan styre all belysning og elektriske produkter i henhold til enhetens spesifikasjoner.

14

### 3: Vad skjer om WIFI ikke fungerer?

Du kan fortsatt styre produktet som er koblet til On/Off-modulen med veggbryteren. Når WIFI-signalet fungerer igjen kobler enheten automatisk til ditt WIFI-nettverk.

### 4: Hva skal jeg gjøre hvis jeg endrer WIFI-nettverket eller endre passord?

Du kan koble enheten til WIFI-nettverket i henhold til bruksanvisningen for appen.

### 5: Hvordan tilbakestill jeg enheten?

Skru PÅ/AV enheten fem ganger til indikatorlampen blinker hurtig.

### 6: Andre tekniske problemer?

Vennligst ta kontakt med vår tekniske support via e-post: [smarhome@malmbergs.com](mailto:smarhome@malmbergs.com).

15

## DECLARATION OF CONFORMITY

Vi bekrefter hermed at produktet oppfyller bestemmelsene for CE/Intertek-merking i samsvar med EU-direktiver (LV-direktiv 2014/35/EU, EMC-direktiv 2014/30/EU, RE-direktiv 2014/53/EU, RoHS-direktiv 2011/65/EU, (EU) 2015/863) som beskrevet i denne manual.

For og på vegne av:

Malmbergs Elektriska AB (publ).  
Mr. Anders Folke / Produktsjef  
Dato: 13.05.2020

16

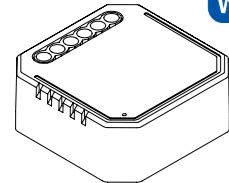


## KÄYTTÖOHJE

## Smart Home

## Kytkinmoduuli 1-kan.

Til.nro.: 99 170 28

**MALMBERGS**Malmberg Elektro Oy  
Juhanilantie 1, 01740 Vantaa, SUOMI

www.malmbergs.com

## TEKNISET TIEDOT

Tuotteen tyyppi	Kytkinmoduuli 1-kanavainen
Käyttöjännite	220-240V AC
Max. kuorma	2300W/250W for LED
Käytettävä taajuus	2,4GHz - 2,4835GHz WIFI
Käyttölämpötila	Ta: -10°C - +40°C
Max. lämpeneminen	Tc: +80°C (Max.)
Lähetysteho	< 20dBm
Mitat (LxSxK)	46x46x18 mm
Suojausluokka	IP20

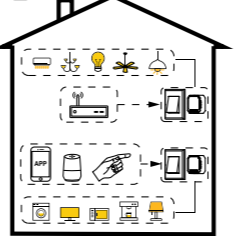
EMC standardi (EMC)EN 300 328 V2.1.1 (2016-11),  
EN 301489-1 V2.1.1 (2017-02),  
EN 301489-17 V3.1.1 (2017-02),  
EN 62311: 2008, EN 61000-6-1:2007,  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011Suojausstandardi (LVD)IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008/  
AMD2:2015, IEC 60669-1:1998/AMD1:1999/  
AMD2:2006,  
EN 60669-2-1:2004+A1: 2009+ A2:2010, EN  
60669-1:2018RoHS standardi (RoHS)

2011/65/EU, (EU) 2015/863

Radiostandardi (RED)

ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

## Ohjaa Smart Homea mistä vain

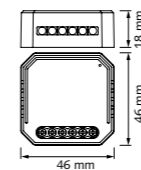


## ASENNUS

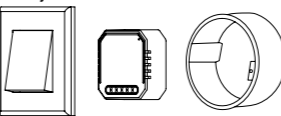
## ⚠️ Varoitukset:

- Asennus tulee suorittaa valtuutetun sähköasentajan toimesta noudattaen paikallisia määräyksiä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä käytä märässä, kosteassa tai kuumassa ympäristössä.
- Noudata annettuja kuormitusarvoja.
- Älä asenna tuotetta häiriöitä tuottavien laitteiden, kuten mikroaaltouuni, läheisyyteen välttääksesi epänormaalien toiminnan.
- Betoniseinät ja metallirakenteet voivat heikentää laitteen signaalia ja haitata toimintaa.
- Tuotteen purkaminen, korjaaminen tai muokkaaminen on ehdottomasti kiellettyä.
- Vältä asentamasta täysin umpinaiseen metalliseen keskukseen, tämä voi heikentää signaalia merkittävästi.

## Tuotteen mitat



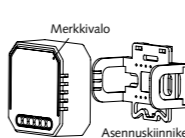
## Asennus kojerasiaan



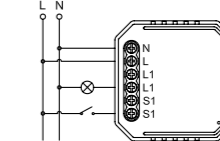
## Kytkentäkaavio- ja ohje.

1. Kytke virta pois ennen asennuksen aloittamista.
2. Kytke johtimet kytkentäkaavion mukaisesti.
3. Aseta moduuli kojerasiaan.
4. Kytke virta päälle ja seuraa moduulin käyttöohjeita.

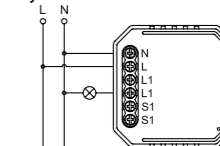
## Asennus DIN-kiskoon



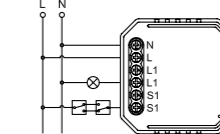
## 1. Kytkimen kanssa



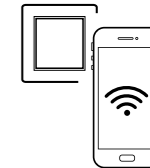
## 2. Ilman kytkintä



## 3. Kahdella kytkimellä



## HUOM

Asentaessasi tuotetta,  
tarvitaan älypuhelin  
sekä painonappikytkin.  
Varmista että WIFI-verkon  
signaalin vahvuus on yli  
50%.

## KÄSIOHJAUS

Valaistus on säädettävissä ja kytkettävissä päälle  
ja pois myös kytketyllä valokytkimellä.

## Huom:

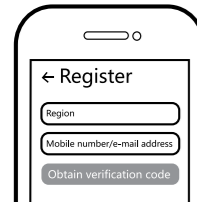
- 1) Sekä sovellus että painonappikytkin voivat ohittaa toisensa. Viimeinen säätötila jää muistiin.
- 2) "S"-liitin voidaan jättää tarvittaessa kytkemättä.

## SOVELLUKSEN OHJE



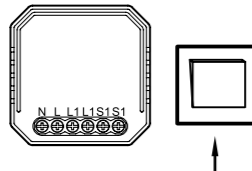
iOS APP/Android APP

- 1 Skannaaja ylläoleva QR-koodi ladataksesi MALMBERGS- sovelluksen. Voit myös hakea sovellusta sovelluskaupastasi (App Store tai Google Play) hakusanalla "MALMBERGS".



9

- 2 Rekisteröidy sovellukseen puhelinnum-erollasi tai sähköpostiosoitteellasi ja odota muutama minuutti vahvistus-koodia (tekstiviestillä tai sähköpostilla). Syötä vahvistuskoodi, luo salasana ja valitse "Create Family". Jos sinulla on jo käyttäjätili, kirjaudu sisään 2,4GHz WIFI-verkossa puhelinnumerosi tai sähköpostiosoitteellasi sekä salasanallasi avataksesi sovelluksen.



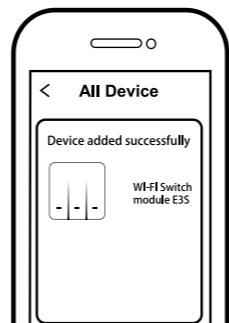
- 3 Kun kytkentä on suoritettu, kytke virta päälle ja pois vähintään viisi kertaa (painallusväli n. 2 sekuntia) kunnes merkkivalo alkaa vilkkumaan merkinä paritustilasta. Jos odostat yli 120 sekuntia, laite nollaantuu.

10



- 4 Paina "+" (add device) valitaksesi ohjattavan laitteen tyyppiä ja seuraa näytön ohjeita.

11



- 5 Kun paritus on valmis, laite näkyy sovelluksessa.

12



- 6 Yhdistä Amazon Alexaan tai Google Assistenttiin ääniohjausta tai laitteen perheelle/ystävälle jakamista varten.

**Huom:** Ohjeen sisältö, ikonit ja symbolit sovelluksessa voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta päivityksien ja tuotteen kehityksen myötä.

13

## JÄRJESTELMÄVAATIMUKSET

- WIFI @ reitin
- iPhone, iPad (iOS 7,0 tai uudempi)
- Android 4,0 tai uudempi

## FAQ

### Q1: Mitä tehdä, jos en saa laitetta toimimaan?

- a. Tarkista onko virta kytketty päälle.
- b. Varmista että laite ja mobiililaitteesi on samassa 2,4GHz WIFI-verkossa.
- c. Varmista että WIFI-signaali on riittävä.
- d. Varmista että salasana on syötetty oikein.
- e. Varmista että moduuli on kytketty kytkentäkaavion mukaisesti.

### Q2: Mitä laitteita voin ohjata moduulilla?

Voit ohjata tuotteen teknisten tietojen mukaisia valaisimia ja sähkölaitteita.

14

### Q3: Mitä tapahtuu jos WIFI-verkko kytketään pois päältä?

Voit edelleen ohjata laitetta siihen liitettyllä valokytkimellä. Kun WIFI-verkko kytketään takaisin päälle, laite yhdistyy siihen automaattisesti.

### Q4: Miten toimin jos WIFI-verkko tai sen salasana vaihtuu?

Voit yhdistää laitteen uuteen verkkoon käyttäen sovellusta.

### Q5: Kuinka nollaan laitteen?

Kytke virta päälle ja pois vähintään viisi kertaa kunnes merkkivalo alkaa vilkkumaan.

### Q6: Muita teknisiä ongelmia?

Lähetä sähköpostia tekniseen tukeemme osoitteeseen [smarthome@malmbergs.com](mailto:smarthome@malmbergs.com).

15

## VAATIMUKSEN MUKAISUUSILMOITUS

Täten vakuutamme että tuote täyttää CE/ Intertek- vaatimukset noudattaen tässä ohjeessa mainittuja EU-direktiivejä (LV Directive 2014/35/EU, EMC Directive 2014/30/EU, RE Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU, (EU) 2015/863).

Yhtiön puolesta ja nimissä:

*Anders Folke*

Malmbergs Elektriska AB, Ruotsi  
Mr. Anders Folke / Tuotepäällikkö  
Päiväys: 13.5.2020



16